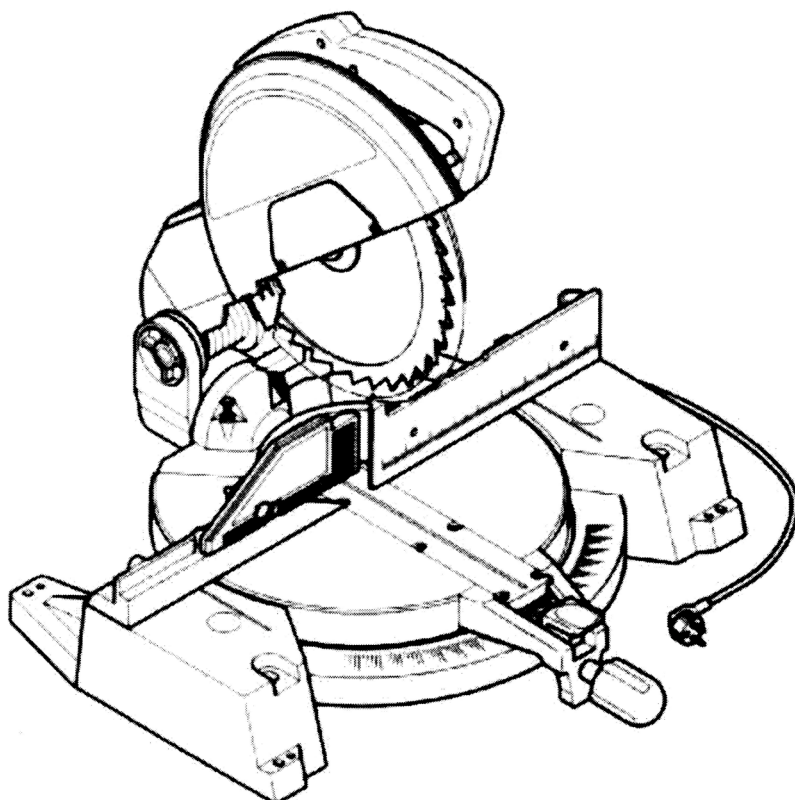


(F)	SCIE À COUPE D'ONGLET 300 MM	MANUEL D'UTILISATION	6
(GB)	300MM MITER SAW	OPERATOR'S MANUAL	17
(D)	300 MM KAPP- UND GEHRUNGSSÄGE	BEDIENUNGSANLEITUNG	27
(E)	INGLETADORA 300 MM	MANUAL DE UTILIZACIÓN	39
(I)	TRONCATRICE RADIALE 300 MM	MANUALE D'USO	50
(P)	SERRA CIRCULAR ANGULAR 300 MM	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	61
(NL)	VERSTEKZAAG 300 MM	GEBRUIKERSHANDLEIDING	72
(S)	GERINGSSÅG 300 MM	INSTRUKTIONSBOK	83
(DK)	GERINGSSAV 300 MM	BRUGERVEJLEDNING	94
(N)	GJÆRSAG 300 MM	BRUKSANVISNING	105
(FIN)	VIISTEKULMASAHA 300 MM	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	116
(GR)	ΦΑΛΤΣΟΠΡΙΟΝΟ 300 mm	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	127
(HU)	RÉZSÚT VÁGÓ FÚRÉSZ 300 MM	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	139
(CZ)	POKOSOVÁ PILA 300 MM	NÁVOD K OBSLUZE	152
(RU)	УГОЛЬНИКОВАЯ ПИЛА 300 MM	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	165
(RO)	FIERASTRAU DE TAIAT ÎN UNGHII 300 MM	MANUAL DE UTILIZARE	177
(PL)	PILARKA UKOŚNA 300 MM	INSTRUKCJA OBSŁUGI	190



Attention !	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes del montaje y de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni del presente manuale.
Atenção!	É indispensável ler as instruções deste manual antes de montar e pôr em serviço.
Let op !	Het is absoluut noodzakelijk vóór montage en inbedrijfstelling de aanwijzingen in deze handleiding te lezen.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning före montering och driftsättning.
OBS!	Denne brugsanvisning skal læses igennem inden montering og ibrugtagning.
Advarsel!	Vennligst les instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og tar i bruk maskinen.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen asennusta ja käyttöönottoa.
Προσοχή !	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία.
Figyelem !	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az összeszerelés és az üzembe helyezés előtt elolvassa !
Důležité upozornění!	Před montáží nářadí a uvedením do provozu je nutné si přečíst následující pokyny.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо прочесть инструкции из настоящего руководства.
Atenție !	Este indispensabil să citiți instrucțiunile conținute în acest mod de utilizare înainte de montaj și de punerea în funcțiune.
Uwaga !	Przed montowaniem i uruchomieniem, koniecznie musicie się Państwo zapoznać z zaleceniami zawartymi w niniejszym sposobie użycia.

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten /
 Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas /
 Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer /
 Med forbehold om tekniske ændringer / Tekniset muutokset varataan / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων /
 A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения /
 Sub rezerva modificărilor tehnice / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych

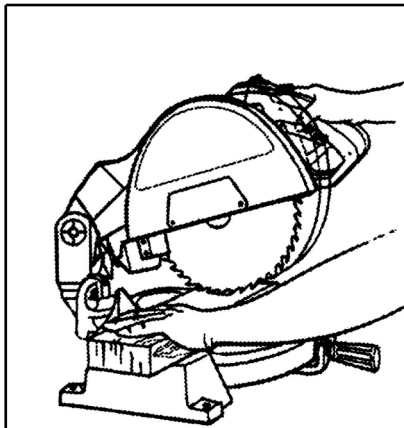


Fig. 1

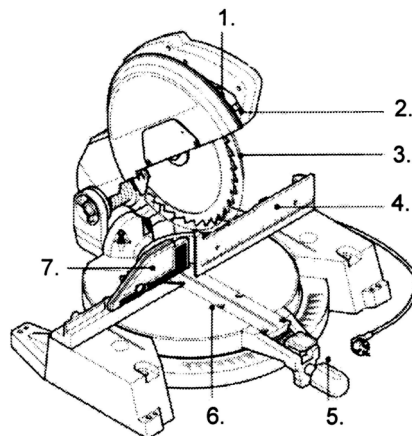


Fig. 2

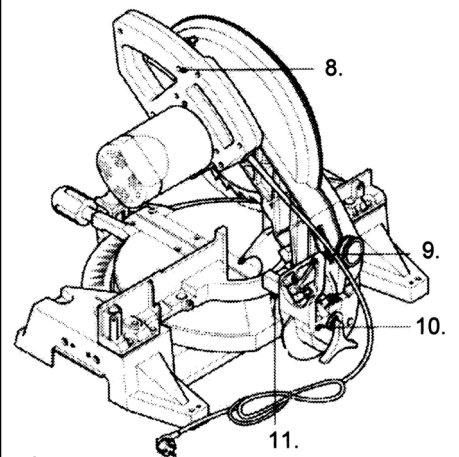


Fig. 3

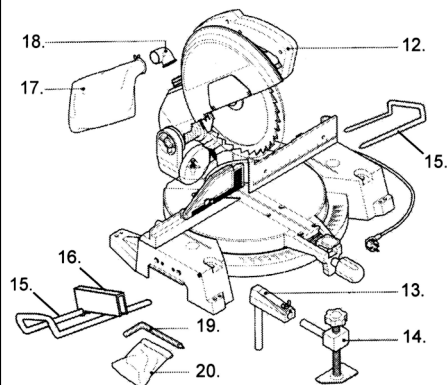


Fig. 4

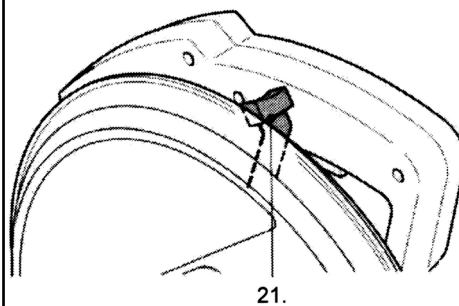


Fig. 5

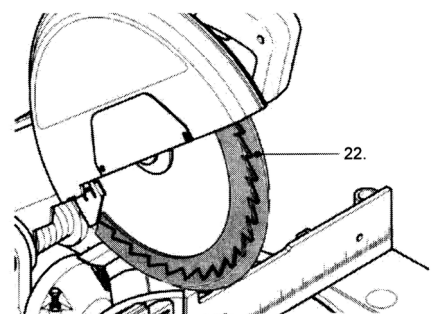


Fig. 6

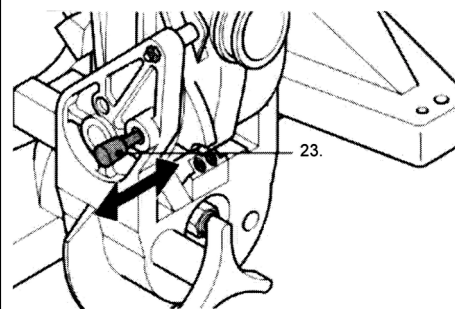


Fig. 7

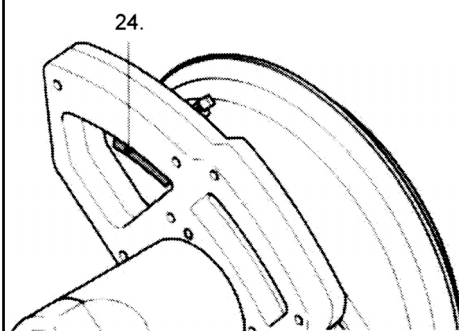


Fig. 8

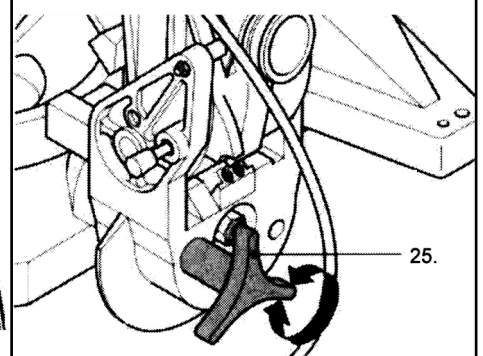


Fig. 9

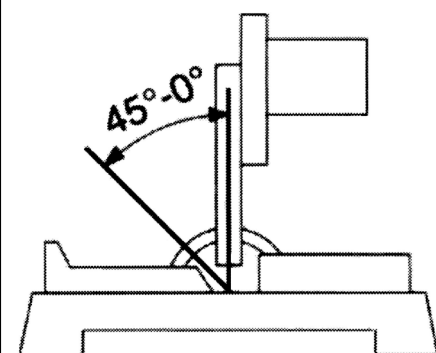


Fig. 10

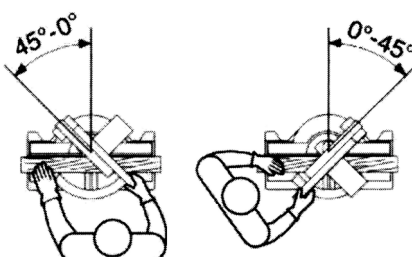


Fig. 11

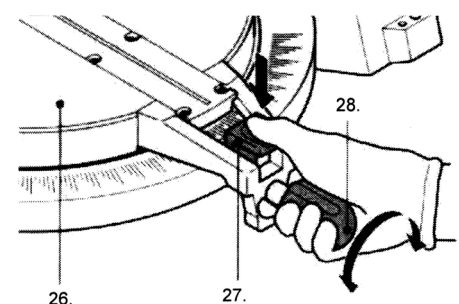


Fig. 12

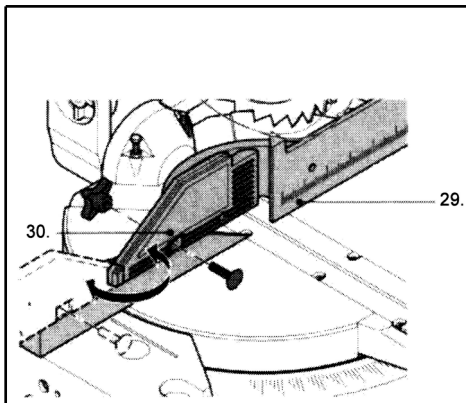


Fig. 13

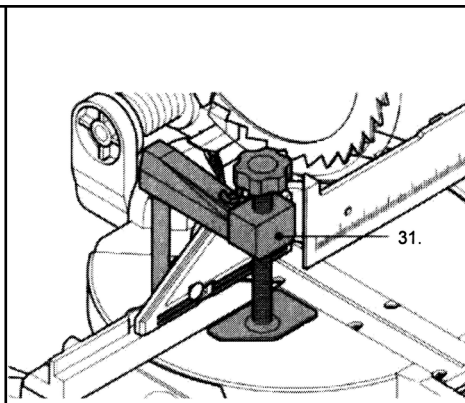


Fig. 14

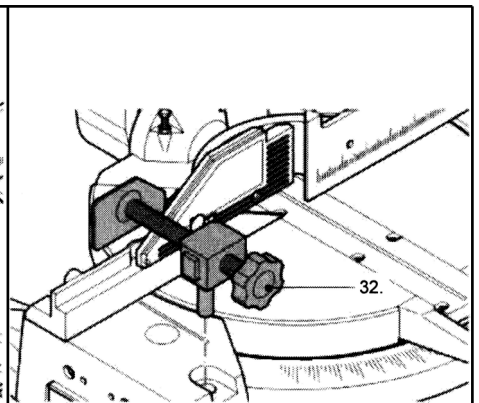


Fig. 15

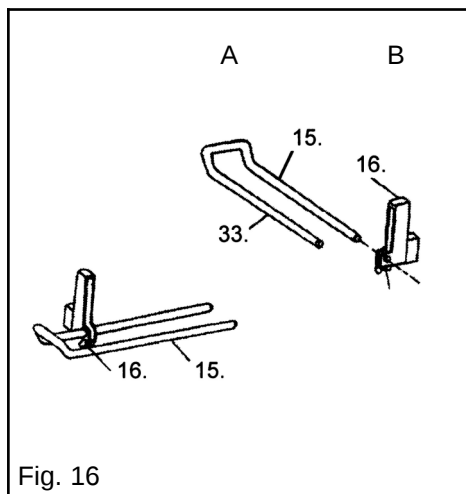


Fig. 16

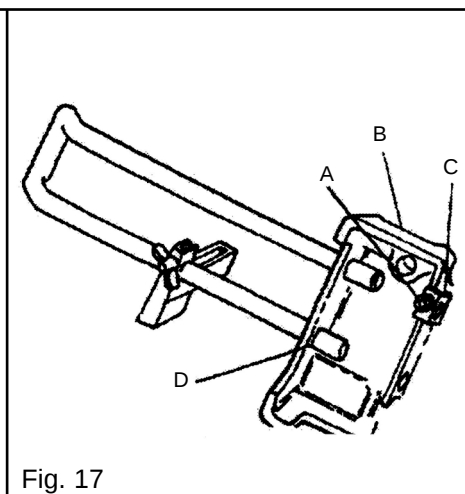


Fig. 17

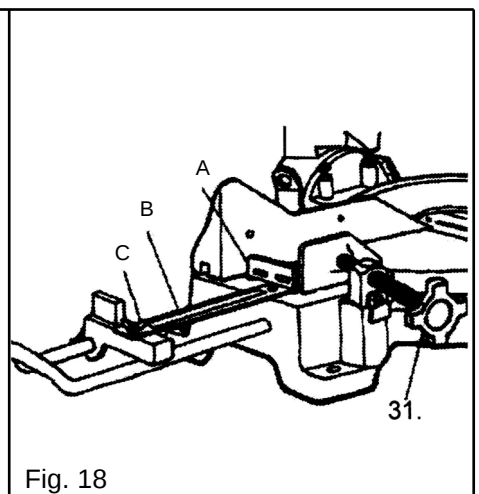


Fig. 18

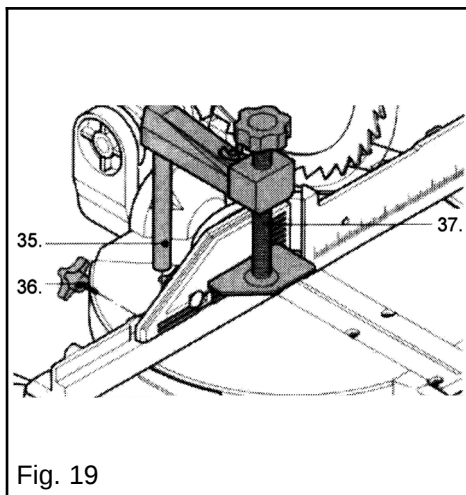


Fig. 19

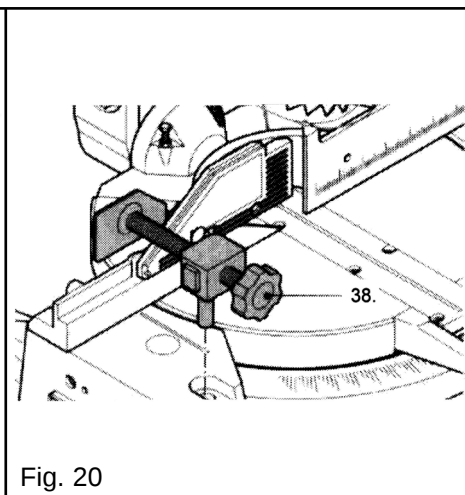


Fig. 20

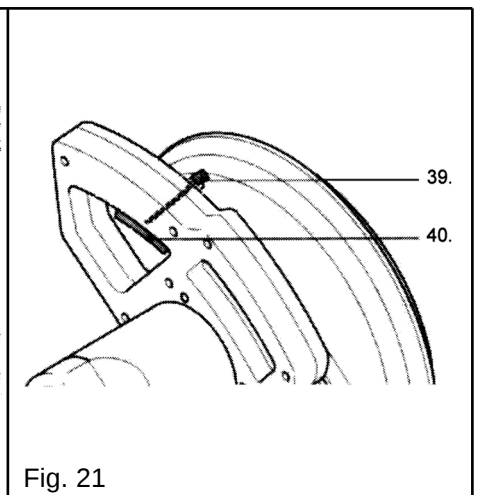


Fig. 21

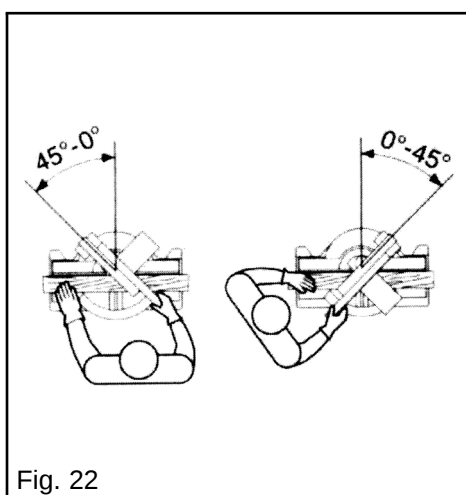


Fig. 22

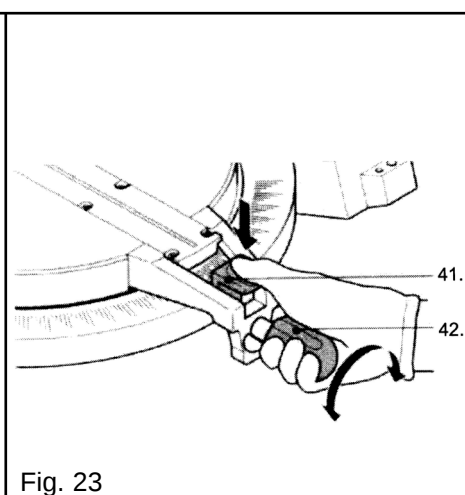


Fig. 23

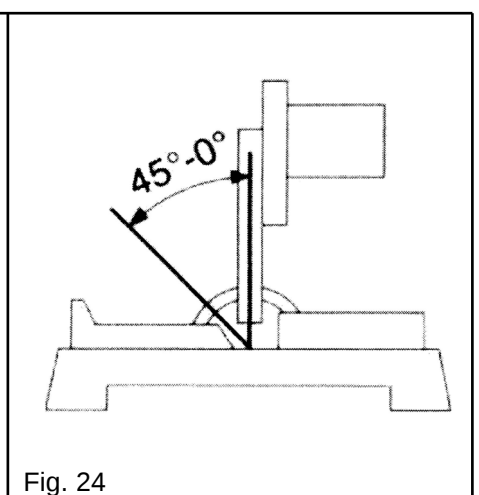


Fig. 24

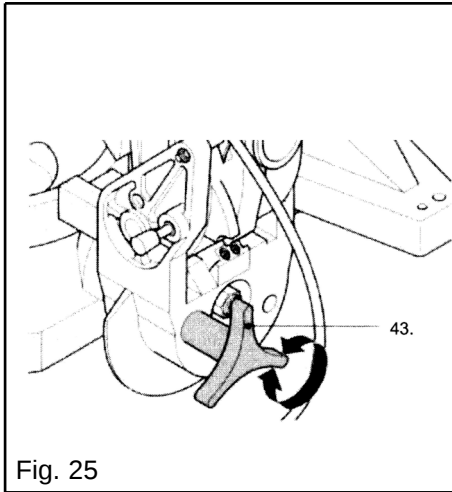


Fig. 25

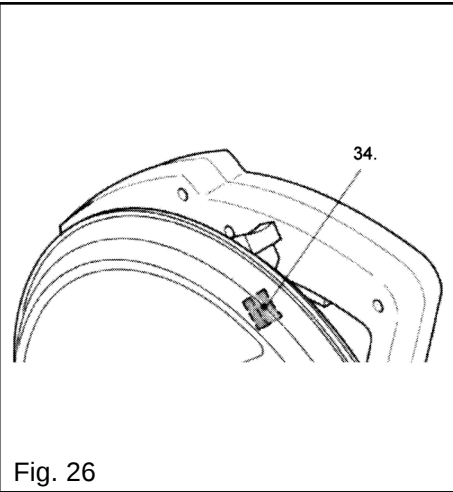


Fig. 26

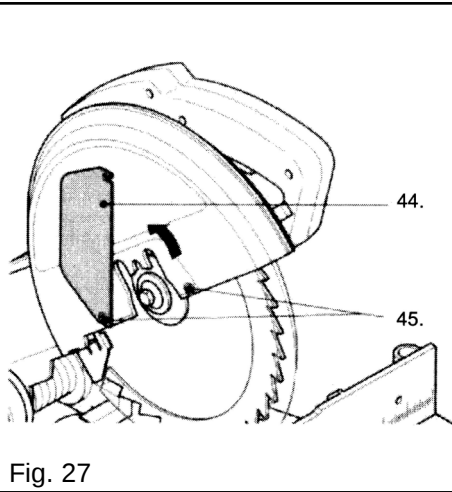


Fig. 27

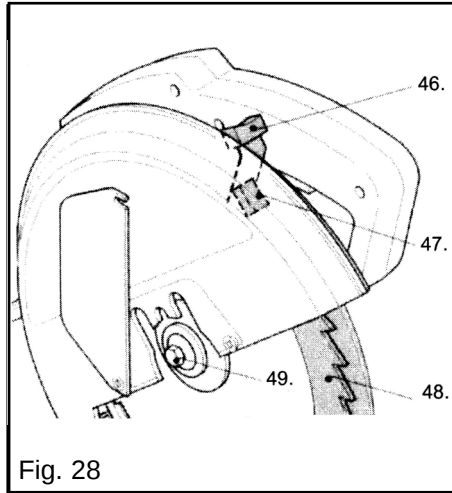


Fig. 28

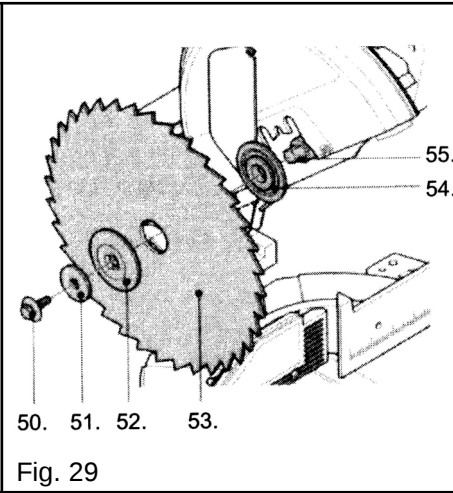


Fig. 29

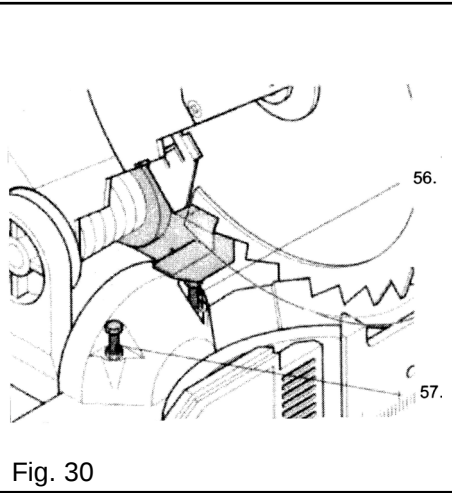


Fig. 30

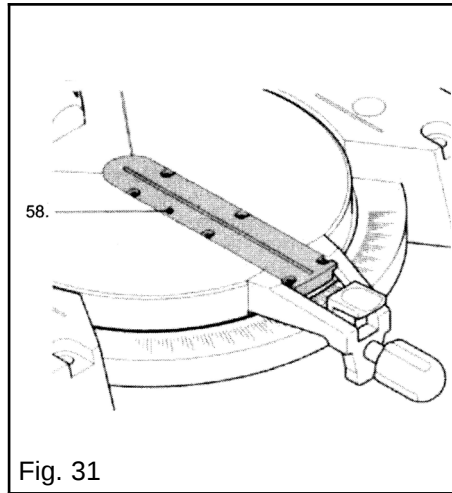


Fig. 31

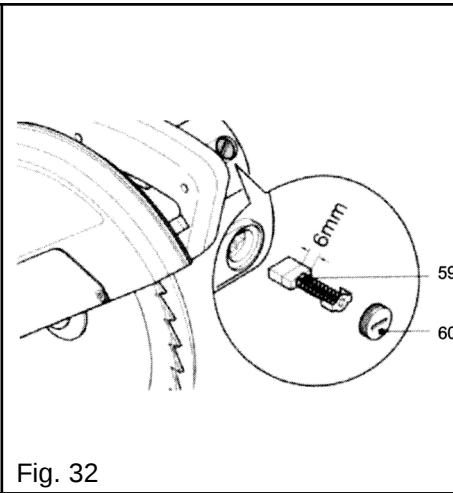


Fig. 32

1. SYMBOLES INTERNATIONAUX ET DE SÉCURITÉ

Ce manuel d'utilisation décrit les symboles et les pictogrammes internationaux de sécurité pouvant figurer sur le produit. Veuillez-le lire attentivement afin de connaître les instructions de sécurité, de montage, de fonctionnement, d'entretien et de réparation de l'outil.

	SIGNIFICATION SYMBOLE DE LA MAIN BARRÉE Veuillez à garder vos mains éloignées de la lame de scie, sinon vous risquez de vous blesser gravement.
	LIRE LE MANUEL D'UTILISATION Veuillez lire le manuel d'utilisation avant de mettre en marche ou d'utiliser cet appareil. Suivez les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité qu'il contient, sinon vous risquez de vous blesser gravement.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR UTILISER CET OUTIL

Les symboles de sécurité servent à attirer votre attention sur d'éventuels dangers. Accordez-leur la plus grande importance et veillez à bien comprendre les explications qui les accompagnent. Les consignes de sécurité seules ne permettent pas d'éliminer tout danger, et ne doivent en aucun cas se substituer aux mesures de prévention d'accident adéquates.

SYMBOLE	SIGNIFICATION
	SYMBOLE D'ALERTE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ : indique un danger, un avertissement ou une mise en garde. Peut être associé à d'autres symboles ou pictogrammes. Il est indispensable de suivre scrupuleusement les consignes de sécurité pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessure corporelle.
	DANGER : le non respect d'une consigne de sécurité provoquera de graves blessures à votre rencontre ou à l'encontre d'autres personnes.
	AVERTISSEMENT : le non respect d'une consigne de sécurité peut provoquer de graves blessures à votre rencontre ou à l'encontre d'autres personnes.
	MISE EN GARDE : le non respect d'une consigne de sécurité peut provoquer des dégâts matériels ainsi que des blessures à votre rencontre ou à l'encontre d'autres personnes.
REMARQUE :	contient des informations et des instructions essentielles au bon fonctionnement de l'outil et à son entretien.

3. DOUBLE ISOLATION



MISE EN GARDE : La double isolation n'exclue en rien le fait qu'il faut suivre les consignes de sécurité habituelles.

La double isolation de la scie à coupe d'onglet permet une meilleure isolation du système électrique de l'appareil. Toutes les pièces métalliques visibles sont isolées des composants internes métalliques du moteur par une isolation protectrice.

IMPORTANT

L'entretien et la réparation de cet appareil exigeant une extrême minutie et des connaissances approfondies ne peuvent être effectués que par un technicien qualifié. Le cordon d'alimentation doit impérativement être relié à la terre et toutes les pièces métalliques visibles doivent être isolées. Seules des pièces de remplacement identiques doivent être utilisées.



AVERTISSEMENT

N'utilisez pas cet outil avant d'avoir lu de façon exhaustive et compris toutes les instructions et consignes de sécurité contenues dans ce manuel. Le manquement à cette obligation peut provoquer des accidents tels qu'incendies, chocs électriques ou blessures corporelles graves. Conservez ce manuel d'utilisation et reportez-vous y régulièrement pour travailler en toute sécurité et informer d'autres utilisateurs éventuels.

4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES



AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est indispensable de suivre les consignes de sécurité de base pour réduire les risques d'incendies, de chocs électriques et de blessures corporelles.

Veillez lire attentivement toutes les instructions avant de faire fonctionner cet appareil. Conservez ce manuel pour référence.

1. **Veillez à la propreté de votre espace de travail.** Les lieux encombrés favorisent les accidents.
2. **Tenez compte de votre environnement de travail.** Ne laissez pas d'outils sous la pluie. N'utilisez pas d'outils dans des endroits mouillés ou très humides. Veillez à maintenir votre espace de travail bien éclairé. N'utilisez jamais d'outils à proximité de produits inflammables ou de gaz.
3. **Protégez-vous contre les chocs électriques.** Veillez à ce qu'aucune partie de votre corps n'entre en contact avec des surfaces reliées à la terre.
4. **Tenez les autres personnes à l'écart.** Ne laissez pas les autres, en particulier les enfants, s'approcher du travail en cours, toucher l'appareil, les rallonges et maintenez-les à distance de l'espace de travail.
5. **Rangez les outils dont vous ne vous servez pas.** Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, les outils doivent être rangés dans un endroit sec fermé à clé, hors de portée des enfants.
6. **Ne forcez jamais sur les outils.** Vos outils seront plus efficaces et plus sûrs s'ils sont utilisés au régime pour lequel ils ont été conçus.
7. **Utilisez l'outil approprié.** Ne forcez pas sur les petits outils pour réaliser des travaux destinés à des outils de capacité supérieure. Par exemple, n'utilisez pas une scie circulaire pour couper des branches ou des tronçons d'arbre.
8. **Portez des vêtements adéquats.** Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux pouvant se prendre dans des pièces en mouvement. Il est recommandé de porter des chaussures antidérapantes lorsque vous travaillez à l'extérieur. Si vous portez les cheveux longs, veillez à les attacher et à les protéger en les couvrant.
9. **Utilisez des dispositifs de protection.** Portez des lunettes de protection. Lorsque les opérations de coupe produisent de la poussière, portez un écran facial ou un masque antipoussières.
10. **Installez un dispositif d'aspiration des poussières.** Si les appareils sont pourvus d'un dispositif permettant d'installer un aspirateur/collecteur de poussières, veillez à ce que ce dernier soit bien installé et utilisé correctement.
11. **N'abîmez pas le cordon d'alimentation.** Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil. Veillez à maintenir le cordon d'alimentation éloigné de toute source de chaleur, d'huile et des surfaces à bords tranchants.
12. **Veillez à maintenir en place la pièce usinée.** Lorsque cela est possible, veillez à maintenir la pièce usinée dans un collier de serrage ou dans un étau. Cela est beaucoup moins dangereux que d'utiliser vos mains.
13. **Ne vous penchez pas en avant.** Veillez à toujours vous trouver en position d'équilibre.
14. **Entretenez les outils avec soin.** Pour de meilleurs résultats et une sécurité optimale, veillez à ce que les outils de coupe soient toujours aiguisés et propres. Graissez et changez les accessoires selon les instructions. Vérifiez régulièrement l'état des cordons d'alimentation. S'ils sont endommagés, faites-les remplacer par un Centre Service Agréé. Vérifiez régulièrement l'état des rallonges et remplacez-les dès qu'elles sont endommagées. Veillez à ce que les poignées de la scie soient toujours sèches, propres et ne présentent ni trace d'huile ni graisse.
15. **Débranchez les outils.** Avant toute opération d'entretien, ou changement d'accessoires tels que lames de scie, fraises, barres de coupe, ou bien encore lorsqu'ils ne sont pas utilisés, il est nécessaire de débrancher les outils.
16. **Veillez à retirer les clés de serrage.** Prenez l'habitude de vérifier que les clés de serrage ont bien été retirées de l'appareil avant de le mettre en marche.
17. **Évitez tout démarrage involontaire.** Assurez-vous que l'interrupteur se trouve en position "arrêt" avant de brancher l'appareil.
18. **Utilisez les rallonges adéquates.** L'utilisation de l'appareil à l'extérieur exige que vous utilisiez des rallonges de type extérieur et marquées comme tel.
19. **Restez vigilant.** Concentrez-vous sur ce que vous faites, faites preuve de bon sens et n'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué.
20. **Vérifiez qu'aucune pièce n'est endommagée.** Avant d'utiliser un outil, assurez-vous qu'il est en bon état de fonctionnement. Vérifiez l'alignement et le maintien des pièces mobiles, le montage et tout autre élément pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Un protège-lame ou toute autre pièce endommagée doit être réparé ou remplacé par un Centre Service Agréé sauf indication contraire dans ce manuel d'utilisation. N'utilisez pas l'appareil si vous ne pouvez pas mettre l'interrupteur en position "marche" et "arrêt".
21. **Avertissement.** L'utilisation de tout accessoire ou équipement autre que ceux recommandés dans ce manuel d'utilisation peut s'avérer dangereuse.
22. **Faites réparer votre appareil dans un Centre Service Agréé.** Cet appareil électrique est conforme aux règles de sécurité en vigueur. La réparation de votre appareil doit être effectuée dans un Centre Service Agréé qui utilise des pièces détachées d'origine. Dans le cas contraire, l'utilisateur s'expose à un grand danger.

5. CONSIGNES DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES POUR LES SCIES À COUPE D'ONGLET

1. N'utilisez pas de lames de scie endommagées ou déformées.
2. N'utilisez pas la scie si les protège-lames ne sont pas installés.
3. Remplacez le pare-éclats mobile lorsque celui-ci est usé.
4. Utilisez uniquement les lames de scie recommandées par le fabricant.
5. Avant utilisation, reliez votre scie à coupe d'onglet à un aspirateur de poussières.
6. Choisissez les lames en fonction du matériau à scier.
7. Vérifiez la profondeur de coupe maximale.
8. Lorsque vous sciez de longues pièces, utilisez toujours des rallonges pour un meilleur appui, ainsi que des colliers de serrage ou autre dispositif de serrage.
9. Portez des protège-oreilles.



AVERTISSEMENT

Le bruit peut nuire à votre santé. Lorsque le niveau sonore dépasse 85 dB (A), veillez à porter des protège-oreilles.

5.1 Positionnement du corps et des mains (Fig. 1)

Lorsque vous utilisez l'appareil, maintenez vos mains à une distance d'au moins 10 cm du passage de la lame. Maintenez fermement la pièce usinée contre la butée pour éviter tout mouvement vers la lame. Gardez vos mains dans la même position jusqu'à ce que la lame se soit complètement arrêtée. Avant de procéder à une coupe, faites un "essai à vide" en vous assurant que l'alimentation est coupée. Vous pourrez ainsi voir le passage de la lame.

6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions hors tout L x l x H	: 640 X 610 X 610 mm
Taille de la table	: 740 X 240 mm
Lame de scie TCT	: 304/30 TCT T: 48, 5°neg. ATB
Réglage	: 2 X 49° / 1 X 45°
Intervalle en degrés, continu	: 0,5°
Tension	: 230 Volt
Puissance absorbée	: 2000 Watts
Vitesse sans charge	: 3 800 tr/min
Poids	: 18,8 Kg

Capacité de coupe

Onglet (°)	Biais (°)	Profondeur (mm)	Largeur (mm)
90	90	83	175
45	90	83	125
45	45	50	125
90	45	55	175

7. GLOSSAIRE DES TERMES RELATIFS AU TRAVAIL DU BOIS

Arbre

Tige sur laquelle est monté une lame de scie ou un outil de coupe.

Coupe transversale

Opération de coupe réalisée transversalement au fil de la pièce usinée.

A main levée

Réalisation d'une coupe sans l'utilisation d'une butée, d'un guide d'onglet, d'une fixation, d'un collier de serrage, ou de tout autre dispositif approprié destiné à maintenir la pièce usinée en place pendant la coupe.

Gomme

Résidu poisseux à base de sève provenant des produits du bois.

Coupe d'onglet

Opération de coupe réalisée sur du bois selon un angle différent de 90 degrés par rapport à la butée.

Résine

Substance poisseuse à base de sève qui a durci.

Tours par minute (min⁻¹)

Nombre de tours réalisés par un objet en rotation en une minute.

Passage de la lame de scie

Zone se trouvant au-dessus, en dessous, derrière ou devant la lame. Lorsque cela s'applique à la pièce usinée, il s'agit de la zone qui va être ou a été coupée par la lame.

Avoyage

Opération qui consiste à positionner la pointe de la dent vers la droite ou la gauche pour améliorer le dégagement et permettre au corps de la lame de pénétrer plus facilement dans le matériau.

Rebond

Recul soudain d'une pièce usinée.

Dû généralement au fait que la pièce usinée n'est pas contre la butée, qu'elle a heurté la lame, ou qu'elle a été mise en contact par inadvertance avec la lame, plutôt qu'à la présence d'un trait de scie dans la pièce.

Coupe directe

Toute opération de coupe au cours de laquelle la lame s'enfonce complètement dans l'épaisseur de la pièce usinée.

Pièce usinée

Élément sur lequel l'opération de coupe est réalisée. Les surfaces d'une pièce usinée sont communément appelées faces, bouts et rives.

Mains interdites dans cette zone

Zone se trouvant entre les repères de coupe du côté gauche et du côté droit de la base de la table. Cette zone est délimitée par des étiquettes représentant une "Main barrée" placées à l'intérieur des repères de coupe sur la base de la table. L'utilisateur doit garder ses mains en dehors de cette zone pendant le fonctionnement de la scie.

8. CONSIGNES DE SÉCURITÉ MOTEUR

**MISE EN GARDE**

Vous devez régulièrement aspirer la sciure afin qu'elle ne bloque pas la ventilation normale du moteur, ce qui pourrait l'endommager.

1. Branchez le moteur à un circuit de dérivation de 230 V. 10 A équipé d'un disjoncteur ou d'un coupe-circuit de 10 A. Un disjoncteur ou un coupe-circuit n'ayant pas la protection adéquate risque d'endommager le moteur.
2. Si le moteur ne démarre pas, relâchez immédiatement l'interrupteur. **DEBRANCHEZ L'APPAREIL.** Vérifiez que rien n'empêche la lame de tourner librement ; si la lame n'est pas bloquée, essayez de redémarrer le moteur. Si le moteur ne démarre toujours pas, reportez-vous à la section 26 "Problèmes Moteur - Réparation".
3. Si vous sciez du bois et que le moteur cale soudainement, relâchez l'interrupteur, débranchez l'appareil et dégagez la scie de la pièce usinée. Ensuite, redémarrez le moteur et finissez la coupe.
4. Les fusibles peuvent "sauter" ou les coupe-circuits peuvent se déclencher fréquemment :
 - a. **EN CAS DE SURCHARGE DU MOTEUR** – Une surcharge peut se produire en cas d'alimentation trop rapide, ou si les accélérations, décélérations sont très nombreuses en peu de temps.
 - b. Les tensions qui ne dépassent pas $\pm 10\%$ des tensions figurant sur la plaque signalétique peuvent supporter des charges normales. Pour des charges plus importantes toutefois, la tension peut ne pas être suffisante (à cause d'un câble de trop petite section dans le circuit d'alimentation ou d'un câble du circuit d'alimentation trop long) pour que le moteur fonctionne. Vérifiez toujours les branchements, la charge et le circuit d'alimentation lorsque le moteur ne fonctionne pas correctement.
5. Vérifiez la section des câbles et leur longueur à l'aide du tableau "Section des câbles" ci-après. Une grande partie des problèmes moteur provient de mauvais branchements ou de branchements inappropriés, de surcharges, d'une tension trop basse (causée par des câbles de trop petites sections dans le circuit d'alimentation) ou de câbles de circuit d'alimentation trop longs. Vérifiez toujours les branchements, la charge et le circuit d'alimentation lorsque le moteur ne fonctionne pas correctement. Vérifiez la section des câbles et leur longueur à l'aide du tableau "Section des câbles" ci-après.

8.1 Section des câbles

L'utilisation de rallonges entraînera une perte de puissance. Pour réduire cette perte au minimum et éviter une surchauffe ou un endommagement du moteur, utilisez le tableau ci-après pour déterminer la section minimale que doit avoir le câble (section principale) d'une rallonge. Pour des circuits éloignés de plus de 40 m du coffret de branchement, la section des câbles doit alors être augmentée proportionnellement afin que la tension fournie au moteur de la scie soit suffisante.

Longueur du conducteur	Section à respecter
jusqu'à 15 m	1,5 mm ²
de 15 à 40 m	2,5 mm ²

9. VOTRE SCIE À COUPE D'ONGLET (Fig. 2 - 3)

1. Interrupteur Marche / Arrêt
2. Dispositif de verrouillage du bloc-lame
3. Protège-lame rétractable
4. Butée
5. Bouton de verrouillage de la table
6. Table
7. Butée auxiliaire pivotante
8. Bouton de blocage de la lame de scie
9. Buse d'aspiration de la sciure
10. Manette de verrouillage de l'inclinaison
11. Dispositif de verrouillage de la poignée

10. DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DU CONTENU (Fig. 4)

La scie à coupe d'onglet est livrée complète dans un seul carton. Déballez chaque pièce et vérifiez chaque élément à l'aide de l'illustration et de la "Liste des pièces livrées non montées". Assurez-vous que tous les éléments sont présents avant de jeter les emballages.



AVERTISSEMENT

S'il manque des pièces, n'essayez pas de monter la scie à coupe d'onglet, ni de brancher le cordon d'alimentation ou de mettre sous tension l'appareil jusqu'à ce que vous vous soyez procuré les pièces manquantes et que celles-ci soient correctement installées.

ÉLÉMENT	LISTE DES PIÈCES LIVRÉES NON MONTÉES	QUANTITÉ
12.	Scie complète avec lame et butée	1
13.	Support pour le dispositif de serrage de la pièce	1
14.	Collier de serrage pour le dispositif de serrage de la pièce	1
15.	Bras de rallonge latéral	2
16.	Butée pour les coupes en série	1
17.	Sac collecteur de sciure	1
18.	Buse d'aspiration	1
19.	Clef de serrage	1
20.	Sac	1

11. MONTAGE DE LA SCIE



AVERTISSEMENT : Pour éviter les accidents, veuillez lire attentivement les consignes suivantes :

1. Avant de déplacer la scie, bloquez les positions d'onglet, d'inclinaison et le bloc moteur-lame. Débranchez le cordon d'alimentation.
2. Pour éviter des problèmes de dos, faites-vous aider lorsque vous devez soulever la scie de plus de 30 cm. Maintenez la scie près de votre corps. Pliez vos genoux de façon à prendre une impulsion sur vos jambes et ne pas forcer sur votre dos. Soulevez la scie en vous servant des zones de prise situées au bas de la base.
3. Ne portez jamais la scie à coupe d'onglet à l'aide du cordon d'alimentation. Cela pourrait endommager l'isolation des fils ou leurs connexions et entraîner un choc électrique ou un incendie.
4. Placez la scie de manière à ce que personne ne puisse se tenir derrière. Des projections de débris pourraient blesser des personnes lors du passage de la scie.
5. Placez la scie sur une surface de niveau et plane, suffisamment spacieuse pour permettre la manipulation et un appui correct de la pièce usinée.
6. Veillez à ce que la table de la scie soit de niveau pour que la scie soit en équilibre.
7. Fixez la scie à l'emplacement voulu sur un établi. Il existe quatre trous sur la base de la scie pour le montage. Si vous avez l'intention d'utiliser la scie dans un seul endroit, fixez-la à l'établi.

12. DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

12.1 Dispositif de verrouillage du bloc-lame (Fig. 5)

Le dispositif de verrouillage du bloc-lame (21) a pour fonction d'empêcher tout abaissement fortuit du bloc-lame sur la table. Le dispositif de verrouillage du bloc-lame (21) doit toujours être enclenché lorsque le bloc-lame est complètement levé.

12.2 Protège-lame rétractable (Fig. 6)

Le protège-lame rétractable (22) a pour fonction d'empêcher tout contact fortuit avec la lame et protège également de la projection de copeaux.

Le protège-lame rétractable (22) doit toujours se fermer automatiquement lorsque le bloc-lame est complètement levé, les dents de la lame doivent être entièrement recouvertes.

13. LES DIFFÉRENTS COMPOSANTS

13.1 Dispositif de verrouillage de la poignée (Fig. 7)

La goupille d'arrêt (23) sert à bloquer le bloc-lame en position "basse". Cela est très utile lorsqu'un travail est terminé ou lorsque l'on souhaite transporter la scie.

13.2 Interrupteur Marche / Arrêt (Fig. 8)

- Pour démarrer le moteur :
 - enfoncez l'interrupteur (24).
- Pour arrêter le moteur :
 - relâchez l'interrupteur (24).

13.3 Manette de verrouillage de l'inclinaison (Fig. 9 - 10)

Après avoir desserré la manette de verrouillage de l'inclinaison (25) située à l'arrière de la scie, vous pouvez incliner le bloc-lame progressivement de 0° à 45° verticalement.

13.4 Table (Fig. 11 - 12)

Elle permet d'ajuster l'angle de coupe des coupes d'onglet. Il est possible de travailler avec un angle supérieur à 45° à droite comme à gauche.

Pour régler la table (26) :

1. Desserrez le bouton de verrouillage de la table (28) vers la gauche.
2. Poussez le taquet vers le bas (27).
3. Sélectionnez l'angle voulu.
4. Relâchez le taquet (27) et serrez le bouton (28).

13.5 Butée (Fig. 13)

La butée (29) et le dispositif de serrage de la pièce (30) empêchent la pièce usinée de bouger pendant la coupe.



Attention risque de blessures !

La butée (29) doit toujours être ajustée lors d'une coupe, sinon, la pièce peut être happée par la lame en rotation et être projetée.



Mise en garde !

La butée auxiliaire pivotante (30) doit être réglée de façon à correspondre à l'angle de coupe de la scie. Pour des coupes en biais, la butée auxiliaire pivotante doit être basculée vers la gauche (côté incliné faisant face à la lame), sinon elle risque d'être happée par la lame lors de la coupe.

13.6 Dispositif de serrage de la pièce (Fig. 14 - 15)

Le dispositif de serrage de la pièce (31) peut, suivant les conditions de travail, être positionné pour maintenir la pièce par le haut ou le côté.



Mise en garde !

Le dispositif de serrage de la pièce (31) doit être positionné de façon à ce que la pièce soit maintenue sans être tendue (sinon, la pièce risque de bondir lors de la coupe ou de se coincer dans la lame).

14. MONTAGE DES BRAS DE RALLONGE LATÉRAUX ET DU DISPOSITIF DE SERRAGE (Fig. 16 - 17 - 18)

1. Placez la scie en position d'onglet 0° degré.
2. Bloquez la scie à coupe d'onglet en position basse.

REMARQUE : Vous pouvez monter les bras de rallonge (15) comportant des cales d'arrêt (33) sur le côté gauche ou droit de la scie suivant vos besoins.

3. Inclinez la scie sur ses pieds arrière pour rendre visible la face inférieure de la base.
4. Faites glisser les cales d'arrêt ajustables (33) sur la traverse arrière du bras de rallonge latéral (15).
5. Faites glisser le bras de rallonge (15) à travers la première paire de trous de 13 mm de diamètre à l'extérieur de la base de la scie à coupe d'onglet.
6. Localisez la seconde paire de trous en dessous de la base de la scie à coupe d'onglet. Placez une patte de fixation en "U" sur le trou le plus proche du bord avant de la scie à coupe d'onglet.
7. Faites glisser le bras de rallonge à la fois à travers la seconde paire de trous et la patte de fixation en "U". Assurez-vous que le bras de rallonge passe complètement à travers la seconde paire de trous.
8. Serrez la vis de la patte de fixation en "U" à l'aide d'un tournevis pour bloquer le bras de rallonge.
9. Répétez les étapes de 1 à 8 (sauf l'étape 4 – installation des cales d'arrêt) pour l'autre côté de la scie à coupe d'onglet.
10. Remettez la scie en position.
11. Localisez les deux trous de fixation avant de 9,5 mm de diamètre.
Localisez les deux trous de 16 mm pour installer le dispositif de serrage.
12. Insérez la tige de 16 mm de diamètre du dispositif de serrage dans le trou situé du même côté que la lame et la cale d'arrêt. Assurez-vous que le dispositif de serrage se trouve à l'extérieur de la base de la scie.
13. Placez la tôle de butée sur la cale d'arrêt et serrez la vis papillon pour la maintenir en place.

Fig. 16 :

- A. Bras de rallonge latéral
- B. Cale d'arrêt

Fig. 17 :

- A. Vis à 6 pans creux
- B. Bord avant de la scie à coupe d'onglet
- C. Patte de fixation en "U"
- D. Trou de 13 mm

Fig. 18 :

- A. Taquet de butée
- B. Tôle de butée
- C. Vis papillon

15. INSTALLATION DU DISPOSITIF DE SERRAGE (Fig. 19 - 20)

Le dispositif de serrage de la pièce se compose d'un support (35) et d'un collier de serrage (suivant les conditions de travail, le collier de serrage peut être positionné pour maintenir la pièce par le haut (37) ou le côté (38)).



Mise en garde !

Les colliers de serrage (37) et (38) doivent respectivement être positionnés de façon à ce que la pièce soit maintenue sans être tendue (sinon, la pièce risque de bondir lors de la coupe ou de se coincer dans la lame).

1. Pour maintenir la pièce par le haut, dans un premier temps, installez le collier de serrage sur le support (35), la patte de fixation du support doit s'enclencher dans le trou correspondant sur le collier de serrage ; puis serrez la vis papillon du support.
2. Placez le collier de serrage de la pièce dans l'un des trous situés sur la base de la scie.
3. Une fois le dispositif de serrage en place (37), fixez le support (35) à l'aide de la vis en étoile (36) située sur la base de la scie.

16. INSTALLATION DU SAC COLLECTEUR DE SCIURE



Attention danger !

L'inhalation de la sciure de certains bois (par exemple, le chêne, le hêtre) peut provoquer un cancer :

- Travaillez toujours avec un sac collecteur de sciure correctement installé ou un système d'aspiration de sciure connecté (le débit d'air de la buse d'aspiration de la sciure doit être ≥ 20 m/s).

- La sciure n'étant pas collectée ou aspirée complètement, il est également recommandé de porter un masque antipoussières.
- Videz régulièrement le sac collecteur de sciure en n'oubliant pas de porter un masque antipoussières.
- Placez le sac collecteur de sciure sur la buse d'aspiration de la sciure de la scie à coupe d'onglet (assurez-vous que la fermeture à glissière du sac est fermée).
- Sinon, connectez un système d'aspiration de la sciure ou un aspirateur à usage industriel équipé d'un adaptateur adéquat à la buse d'aspiration de la sciure de la scie.

17. FIXATION DE LA SCIE



Risque de blessures corporelles en basculant ou en inclinant la scie !

Pour un fonctionnement sans danger, la scie doit être fixée sur une base solide.

- Un plateau amovible monté de manière permanente ou un établi peut servir de base.
- La scie peut également, pour des applications mobiles, être vissée à un panneau contreplaqué ou un panneau contreplaqué à âme en bois (800 mm X 800 mm et au moins 19 mm d'épaisseur). Lorsque vous utilisez un panneau contreplaqué, vous devez le fixer à un établi à l'aide de serre-joints.

18. COUPES TRANSVERSALES STANDARD (Fig. 21)

Point de départ :

- Bloc-lame complètement levé (si nécessaire, tirez sur le dispositif de verrouillage de la poignée) ;
- Table bloquée en position 0° ;
- Lame de scie en position verticale par rapport à la table.

1. Maintenez la pièce contre la butée.
2. Enfoncez et maintenez l'interrupteur MARCHE / ARRÊT (40).
3. Appuyez sur le bouton de déclenchement du bloc-lame et abaissez le bloc-lame en le maintenant contre la poignée de la scie (39).



Pour scier, exercez uniquement une pression vers le bas pour éviter toute diminution excessive de la vitesse du moteur.

4. Coupez la pièce en une seule fois.
5. Relâchez l'interrupteur MARCHE / ARRÊT et replacez le bloc-lame en position haute de repos.

19. COUPE D'ONGLET (Fig. 22 - 23)



Une coupe d'onglet consiste à couper une pièce placée contre l'extrémité du guide arrière suivant un angle situé entre 0° et 45°.

Point de départ :

- Bloc-lame complètement levé (si nécessaire, tirez sur le dispositif de verrouillage de la poignée) ;
- Lame de scie en position verticale par rapport à la table.

1. Desserrez le bouton de verrouillage de la table (42) (vers la gauche).
2. Poussez le taquet vers le bas (41).
3. Positionnez la table suivant l'angle voulu. L'échelle sur la table indique le réglage de l'angle.
4. Relâchez le taquet et resserrez le bouton.

Exécution :

La présente opération de coupe est identique à celle décrite dans "Coupes transversales standard".

20. COUPE EN BIAIS (Fig. 24 - 25)



Une coupe en biais consiste à couper une pièce suivant un angle situé entre 0° et 45° selon un axe vertical.

Point de départ :

- Bloc-lame complètement levé (si nécessaire, tirez sur le dispositif de verrouillage de la poignée) ;
- Table bloquée en position 0°.

1. Desserrez la manette de verrouillage de l'inclinaison (43) à l'arrière de la scie.
2. Inclinez le bloc-lame suivant l'angle voulu.
3. Serrez la manette de verrouillage de l'inclinaison.



Mise en garde !

Lors des coupes en biais, la butée auxiliaire pivotante doit être basculée vers la gauche (côté incliné faisant face à la lame), sinon elle risque d'être happée par la lame pendant la coupe.

Exécution :

La présente opération de coupe est identique à celle décrite dans "Coupes transversales standard".

21. COUPE D'ONGLET DOUBLE



Une coupe d'onglet double consiste à la fois en une coupe d'onglet et en biais. La pièce est coupée suivant un angle différent de 90° dans sa largeur et en même temps suivant un angle différent de 90° verticalement dans sa surface.

Point de départ :

- Bloc-lame complètement levé (si nécessaire, tirez sur le dispositif de verrouillage de la poignée) ;
- Réglez la table dans la position voulue ;
- Inclinez le bloc-lame suivant l'angle d'inclinaison voulu.



Mise en garde !

Lors des coupes d'onglet doubles, la butée auxiliaire pivotante doit être basculée vers la gauche (côté incliné faisant face à la lame), sinon elle risque d'être happée par la lame pendant la coupe.

Exécution :

La présente opération de coupe est identique à celle décrite dans "Coupes transversales standard".

22. CHANGEMENT DE LA LAME DE SCIE (Fig. 26 - 27 - 28 - 29)

Bouton de blocage de la lame

Le bouton de blocage de la lame (34) sert à bloquer cette dernière en vue de la changer.



Attention danger !

N'appuyez jamais sur le bouton de blocage (34) si la scie est toujours branchée ou si la lame est toujours en rotation ! Le dispositif de verrouillage peut s'endommager s'il est enclenché alors que la lame tourne toujours.



Attention danger !

A la fin d'une coupe, la lame de scie peut être très chaude, attention aux risques de brûlures ! Laissez la lame refroidir. Ne nettoyez pas la lame à l'aide de produits inflammables.

Il existe toujours un risque de blessure même lorsque la lame est immobile.

Portez des gants lorsque vous changez la lame.

Lorsque vous remplacez la lame, respectez le sens de rotation du flasque de lame intérieur, de la lame et du flasque de lame extérieur !

1. Desserrez les deux vis (45) du protège-lame et basculez le flasque (44) vers l'arrière.
2. Pour bloquer la lame en position, enfoncez le bouton de blocage (47) et tournez la lame avec l'autre main jusqu'à ce que l'axe s'enclenche.
3. Desserrez la vis de l'arbre (49) de la tige de la lame (pas de vis gauche !).
4. Déclenchez le dispositif de verrouillage du bloc-lame (46) et basculez le protège-lame rétractable (48) complètement vers le haut.
5. Retirez :
 - la vis de l'arbre (50),
 - la rondelle (51),
 - le flasque de lame extérieur (52),
 - la lame (53), et
 - le flasque de lame intérieur (54).
6. Nettoyez les surfaces de serrage de :
 - la tige de la lame (55),
 - le flasque de lame extérieur,
 - le flasque de lame intérieur.


Attention danger !

N'utilisez pas de produits décapants (par exemple, pour retirer les résidus de résine) qui pourraient corroder les composants en métal léger de la scie et nuire à sa stabilité.

7. Positionnez le flasque de lame intérieur en respectant le sens de rotation. Le côté biseauté doit être dirigé vers le moteur !
8. Positionnez la nouvelle lame en respectant le sens de rotation. Si vous regardez la lame du côté gauche (ouvert), la flèche de direction sur la lame doit pointer vers la droite !


Attention danger !

Utilisez toujours des lames de scie adéquates (voir "Caractéristiques techniques"). L'utilisation de lames inappropriées ou endommagées pourrait être très dangereuse – lame risquant de se détacher sous l'effet de la force centrifuge.

N'utilisez jamais :

- des lames en acier à coupe rapide (HSS) ;
- des lames étant visiblement endommagées ;
- des lames de tronçonneuse.


Attention danger !

- Installez la lame en utilisant toujours des pièces d'origine.
- N'utilisez jamais de flasques trop larges, la lame risquerait de fonctionner de manière lâche.
- Les lames doivent être installées de manière à ce qu'elles ne se désaxent pas, qu'elles restent toujours en équilibre et qu'elles ne fonctionnent pas de manière lâche pendant une opération de coupe.

9. Basculez le protège-lame rétractable complètement vers le haut.
10. Faites glisser le flasque de lame extérieur en respectant le sens de rotation. Le côté biseauté doit être dirigé dos à la lame !
11. Placez la rondelle.
12. Serrez la vis de l'arbre (pas de vis gauche !) **à la main uniquement.**
Pour bloquer la lame en position, enfoncez le bouton de blocage et tournez la lame avec l'autre main jusqu'à ce que l'axe s'enclenche.


Attention danger !

- Ne serrez pas trop la vis de l'arbre avec la clef de serrage.
- Ne serrez pas la vis de l'arbre en frappant sur la clef.

13. Une fois la vis de l'arbre serrée, relâchez le bouton de blocage et tournez la lame manuellement pour vérifier qu'elle tourne librement.
14. Remettez le couvercle en place sur la vis de l'arbre et resserrez les deux vis.
15. Vérifiez le fonctionnement en basculant le dispositif de verrouillage du bloc-lame vers le bas et en abaissant le bloc-lame :
 - Le protège-lame rétractable doit relâcher la lame lorsque le bloc-lame est abaissé, sans toucher aucune autre pièce.
 - Lorsque vous soulevez le bloc-lame en position haute de repos, le protège-lame rétractable doit automatiquement venir couvrir la lame.

23. RÉGLAGE DU DISPOSITIF DE BASCULE DU BLOC-LAME (Fig. 30)

Pour positionner le bloc-lame exactement à la verticale ou à 45° pour les coupes en biais, il faut régler le dispositif de bascule du bloc-lame :

1. Basculez le bloc-lame vers le bas et bloquez-le à l'aide du dispositif de verrouillage de la poignée.
2. Desserrez la vis de la manette de verrouillage de l'inclinaison à l'arrière de la scie pour régler l'inclinaison.
3. Positionnez la lame perpendiculairement à la table en utilisant une équerre pour coupe d'onglet.
4. Desserrez si nécessaire le contre-écrou de la vis d'arrêt de perpendicularité (56) et positionnez-la de manière à ce que le bloc-lame vienne la toucher suivant un angle de 90°. Resserrez le contre-écrou.
5. Répétez les étapes trois et quatre pour la vis d'arrêt de 45° (57) en utilisant une équerre pour coupe d'onglet de 45°.

24. REMPLACEMENT DU PARE-ÉCLATS MOBILE (Fig. 31)

Le pare-éclats mobile (58) doit être remplacé si la fente est endommagée.

1. Desserrez les vis du pare-éclats mobile.
2. Retirez le pare-éclats mobile endommagé en plaçant un tournevis dans la fente et en soulevant le pare-éclats mobile de la table.
3. Insérez le nouveau pare-éclats mobile et fixez-le à l'aide des vis.

25. VÉRIFICATION ET REMPLACEMENT DES BALAIS DE CHARBON (Fig. 32)



Lorsque les balais de charbon sont usés :

- le moteur fonctionne de manière irrégulière ;
- la réception radio/TV est brouillée par des parasites lorsque le moteur fonctionne ;
- le moteur s'arrête.

Pour vérifier et remplacer les balais de charbon :

1. Débranchez l'appareil.
2. Dévissez le bouchon (60) du balai (59) du bâti du moteur à l'aide d'un tournevis approprié.
L'illustration présente le remplacement du balai de charbon avant. Le balai de charbon arrière se trouve de l'autre côté.
3. Retirez les balais de charbon et vérifiez-les. Chaque balai de charbon doit avoir une longueur minimale de 6 mm.
4. Placez des balais intacts dans le porte-balais. Les deux pattes de fixation sur les côtés de la petite plaque en métal doivent s'insérer dans les rainures du porte-balais.
5. Remplacez les bouchons des balais.
6. Vérifiez que la scie fonctionne.

26. PROBLÈMES MOTEUR - RÉPARATION

PROBLÈME RENCONTRÉ	HYPOTHÈSE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas	1. Problème de fusible 2. Les balais sont usés 3. Autre	- Utilisez un disjoncteur ou un coupe-circuit de 10 A - Changez les balais - Consultez le Centre Service Agréé
L'angle de coupe n'est pas précis	1. L'alignement est mauvais	- Voir le chapitre Montage de la scie
La position de l'indicateur d'échelle d'onglet ne peut pas être modifiée	1. Il y a de la sciure sous la table	- Soufflez sur la sciure ou aspirez-la PORTEZ DES LUNETTES DE PROTECTION
Le bloc moteur-lame oscille	1. Il y a du jeu au niveau du pivot	- Voir le chapitre Montage de la scie
Le bloc moteur-lame ne se soulève pas complètement	1. Le pivot est mal réglé 2. Une pièce est endommagée 3. Le ressort du pivot n'a pas été remplacé correctement après entretien	- Voir le chapitre Montage de la scie - Consultez le Centre Service Agréé - Consultez le Centre Service Agréé
La scie accroche, se coince, brûle le bois	1. Mauvais fonctionnement 2. La lame de scie est émoussée ou n'est pas appropriée	- Remplacez ou affûtez la lame de scie - Remplacez la lame par une lame conçue pour le matériau qui doit être coupé
L'outil vibre ou tremble	1. La lame de scie n'est pas circulaire 2. La lame de scie est endommagée 3. La lame de scie est mal fixée 4. Autre	- Remplacez la lame de scie - Remplacez la lame de scie - Resserrez la vis de l'arbre - Consultez le Centre Service Agréé

F**CE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants:
89/392/EEC ; 93/68/EEC ; 89/336/EEC ; 73/23/EEC ; EN 292-1 ; EN 292-2 ; EN 61029-1

GB**CE DECLARATION OF CONFORMITY**

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents.
89/392/EEC ; 93/68/EEC ; 89/336/EEC ; 73/23/EEC ; EN 292-1 ; EN 292-2 ; EN 61029-1

D**CE KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: "EN 292-1 ; EN 292-2 ; EN 61029-1"
Gemäß den Bestimmungen der Richtlinien "89/392/EWG ; 93/68/EWG ; 89/336/EWG"

E**CE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a las siguientes normas o documentos normalizados:
89/392/EEC ; 93/68/EEC ; 89/336/EEC ; 73/23/EEC ; EN 292-1 ; EN 292-2 ; EN 61029-1

I**CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

Dichiariamo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alla seguenti normative e ai relativi documenti.
89/392/EEC ; 93/68/EEC ; 89/336/EEC ; 73/23/EEC ; EN 292-1 ; EN 292-2 ; EN 61029-1

P**CE DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos.
89/392/EEC ; 93/68/EEC ; 89/336/EEC ; 73/23/EEC ; EN 292-1 ; EN 292-2 ; EN 61029-1

HU**SZABVÁNY RENDELKEZÉSEK**

Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy a jelen termék megfelel a következő szabványoknak és előírásoknak:
89/392/EEC ; 93/68/EEC ; 89/336/EEC ; 73/23/EEC ; EN 292-1 ; EN 292-2 ; EN 61029-1

CZ**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Prohlašujeme na svou zodpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky níže uvedených norem a závazných předpisů:
89/392/EEC ; 93/68/EEC ; 89/336/EEC ; 73/23/EEC ; EN 292-1 ; EN 292-2 ; EN 61029-1

NL**CE CONFORMITEITSVERKLARING**

Wij verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten.
89/392/EEC ; 93/68/EEC ; 89/336/EEC ; 73/23/EEC ; EN 292-1 ; EN 292-2 ; EN 61029-1

S**EG FÖRSÄKRAN**

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande normer och dokument.
89/392/EEC ; 93/68/EEC ; 89/336/EEC ; 73/23/EEC ; EN 292-1 ; EN 292-2 ; EN 61029-1

DK**CE KONFORMITETSERKÆRING**

Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiseringsdokumenter:
89/392/EEC ; 93/68/EEC ; 89/336/EEC ; 73/23/EEC ; EN 292-1 ; EN 292-2 ; EN 61029-1

N**CE SAMSVARSEKSLÆRING**

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og normative dokumenter:
89/392/EEC ; 93/68/EEC ; 89/336/EEC ; 73/23/EEC ; EN 292-1 ; EN 292-2 ; EN 61029-1

FIN**CE TODISTUS STANDARDIN-MUKAISUUDESTA**

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alla lueteltujen standardien ja standardoimis-asiakirjojen vaatimusten mukainen.
89/392/EEC ; 93/68/EEC ; 89/336/EEC ; 73/23/EEC ; EN 292-1 ; EN 292-2 ; EN 61029-1

GR**ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**

Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό συμμορφούται προς τα ακόλουθα πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα:
89/392/EEC ; 93/68/EEC ; 89/336/EEC ; 73/23/EEC ; EN 292-1 ; EN 292-2 ; EN 61029-1

RU**Заявление о соответствии стандартам**

Мы со всей ответственностью заявляем, что настоящая продукция соответствует ниже следующим нормам и документам:
89/392/EEC ; 93/68/EEC ; 89/336/EEC ; 73/23/EEC ; EN 292-1 ; EN 292-2 ; EN 61029-1

RO**DECLARAȚIE DE CONFORMITATE**

Declarăm, cu toată responsabilitatea că acest produs este conform cu normele sau documentele următoare:
89/392/EEC ; 93/68/EEC ; 89/336/EEC ; 73/23/EEC ; EN 292-1 ; EN 292-2 ; EN 61029-1

PL**DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

Z całą odpowiedzialnością oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z normami czy też znormalizowanymi dokumentami wymienionymi poniżej:
89/392/EEC ; 93/68/EEC ; 89/336/EEC ; 73/23/EEC ; EN 292-1 ; EN 292-2 ; EN 61029-1

Machine: 300MM MITER SAW

Type: RMS-2030

Name of company: RYOBI TECHNOLOGIES S.A.
Address: Z.I. PARIS NORD II
209, RUE DE LA BELLE ÉTOILE
95700 ROISSY EN FRANCE
FRANCE

Name/Title: Michel Violleau
Président/Directeur Général

Signature: 

Name of company: Ryobi Technologies (UK) Ltd.
Address: Anvil House, Tuns Lane,
Henley-on-Thames,
Oxfordshire, RG9 1SA
United Kingdom

Name/Title: Derrick Marshall
General Manager

Signature: 

Name of company: Ryobi Technologies GmbH
Address: Itterpark 9
D-40724 Hilden
Germany

Name/Title: Walter Martin Eichinger
General Manager

Signature: 